

IMPORTANT: Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

TERMINATOR



Due to continuing improvements, actual product may differ slightly from the product described herein.

INSTRUCTIONS



Consignes de sécurité générales importantes

Avant de travailler avec le produit, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité suivantes et le manuel d'utilisation. Si vous confiez ce produit à d'autres personnes, veuillez leur fournir également le manuel d'utilisation. Conservez toujours le manuel d'utilisation en lieu sûr!

Emballage: Votre produit se trouve dans un emballage pour la protection contre les dommages dus au transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent donc être recyclés ou être restaurés dans le cycle des matières premières. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre les instructions qui s'y trouvent. Familiarisez-vous avec le produit, son utilisation correcte ainsi que les consignes de sécurité sur la base du manuel d'utilisation. Veuillez conserver ces instructions en lieu sûr pour référence future.

Consignes de sécurité générales importantes

Avant de travailler avec le produit, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité suivantes et le manuel d'utilisation. Si vous confiez ce produit à d'autres personnes, veuillez leur fournir également le manuel d'utilisation. Conservez toujours le manuel d'utilisation en lieu sûr!

Emballage: Votre produit se trouve dans un emballage pour la protection contre les dommages dus au transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent donc être recyclés ou être restaurés dans le cycle des matières premières. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre les instructions qui s'y trouvent. Familiarisez-vous avec le produit, son utilisation correcte ainsi que les consignes de sécurité sur la base du manuel d'utilisation. Veuillez conserver ces instructions en lieu sûr pour référence future.

- **Le niveau d'huile doit être vérifié avant de mettre le produit en service à chaque fois. Faites le plein d'huile si nécessaire.**

- Effectuez un contrôle visuel du produit avant de le mettre en service à chaque fois. N'utilisez pas ce produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez ce produit que conformément à l'usage prévu spécifié dans ce manuel de l'utilisateur.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- Ne travaillez qu'avec des conditions d'éclairage suffisantes.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance.
- Si le travail devait être interrompu, veuillez stocker le produit dans un endroit sûr.
- N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides ou humides ou s'il pleut.
- Protégez votre produit de l'humidité et de la pluie.
- N'allumez pas le produit s'il est retourné ou s'il n'est pas en position de fonctionnement.
- Tenez le produit à l'écart des autres personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques.
- Si vous n'utilisez pas le produit, conservez-le dans un endroit sec, inaccessible aux enfants.
- Toutes les pièces du produit doivent être vérifiées régulièrement pour détecter tout signe de dommage ou de vieillissement. Le produit ne peut pas être utilisé si son état n'est pas intact.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour l'entretien.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien professionnel.

- Avant de mettre la machine en service et après un impact de quelque nature que ce soit, vérifiez qu'elle ne présente aucun signe d'usure ou de dommage et organisez les réparations si nécessaire.
- N'utilisez jamais de pièces de rechange et d'accessoires non spécifiés ou recommandés par le fabricant.
- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Assurez-vous qu'aucun autre objet ne peut provoquer de court-circuit sur les contacts du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet pour enfants! Les enfants ne peuvent pas estimer les risques causés par ce produit. Ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit.

Les personnes qui ne sont pas capables d'utiliser le produit en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de leur inexpérience ou manque de connaissances ne peuvent pas utiliser ce produit.

- **Si le produit présente des dommages évidents, il se peut qu'il ne soit pas mis en service.**
- **Des réparations inappropriées peuvent entraîner de graves dangers.**
- **Les mêmes exigences s'appliquent également aux pièces détachées.**

Important general safety instructions

Before you work with the product, please read the following safety instructions and the operating manual carefully through. If you hand over this product to other people, please provide them also with the operating manual. Keep the operating manual always safe!

Packing: Your product is located in a packing for the protection against transport damage. Packings are raw material and therefore can be recycled or be restored into the raw material cycle.

Please read the user manual carefully through and follow the instructions there. Familiarize yourself with the product, the proper use as well as the safety instructions on the basis of the user manual. Please keep these instructions safe for future reference.



- **The oil level must be checked before you put the product into operation each time. Replenish oil if necessary.**

- Perform a visual control of the product before you put it into operation each time. Do not use this product, if safety devices are damaged or worn off. Never deactivate safety devices.
- Use this product only according to the intended use specified in this user manual.
- You are responsible for the safety in the work area.
- Work only with sufficient lighting conditions.
- Never leave the product unsupervised.
- If the work should be interrupted, please store the product at a safe place.
- Never use the product in wet or moist conditions or if it rains.
- Protect your product against moisture and rain.
- Do not switch on the product, if it is turned upside down or if it is not in the operating position.
- Keep the product away from other people, especially from children and also pets.
- If you do not use the product, keep it at a dry place, which is not accessible for children.
- All parts on the product must be checked regularly for sign of a damage or aging. The product may not be used, if its condition is not intact.
- Use only original spare parts for the maintenance.
- Repairs may be only carried out by a professional electrician.
- Before putting the machine into operation and after impact of any kind, check it for sign of wear or damage and arrange repairs if necessary.
- Never use spare parts and accessories, which are not specified or recommended by the manufacturer.
- Use the machine only under daylight or with sufficient artificial lighting.
- Make sure that no other objects may cause any short-circuit on the contacts of the product.
- This product is not a toy for children! Children can not estimate risks caused by this product. Never let children use this product.
- **People, who are not capable to use the product due to their physical, sensory or mental ability or their inexperience or lack of knowledge may not use this product.**
- **If the product has any obvious damages, then it may not be put into operation.**
- **Severe dangers may arise through improper repairs.**
- **The same requirements also apply to the spare parts.**

Consignes de sécurité importantes spécifiques au produit

-  **N'enfoncez jamais la vitesse avant et la vitesse arrière en même temps. Le produit peut être gravement endommagé si vous le faites !!!**
-  **Le niveau d'huile doit être vérifié avant chaque mise en service du produit. Faites le plein d'huile si nécessaire.**
-  **Ne travaillez jamais sur des pentes trop raides (max. 30 °)**
-  **Sur les pentes, travaillez toujours dans le sens transversal et jamais dans le sens ascendant ou descendant. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction.**
- **Faites attention aux conditions ambiantes dans lesquelles vous travaillez.**

Des gaz résiduels toxiques seront générés par le moteur, dès que le moteur démarre. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Par conséquent, ne travaillez jamais avec le produit dans des pièces fermées ou mal aérées. Prévoyez un éclairage suffisant pendant votre opération. Pour humide, neigeux, conditions glacées, sur les pentes et sur un site irrégulier, prévoir une stabilité sécuritaire du stand.

- Ne laissez aucune personne non autorisée utiliser la machine. Les visiteurs et les passants, en particulier les enfants ainsi que les personnes malades et faibles, doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Il faut éviter que d'autres personnes n'entrent en contact avec les outils.
- Veillez à conserver les outils en toute sécurité. Les outils qui ne sont pas utilisés doivent être conservés dans un endroit sec, qui doit être aussi sûr que possible ou qui est verrouillé de manière inaccessible.
- Utilisez le bon outil pour chaque activité. Par exemple, n'utilisez pas de petits outils ou accessoires

Portez correctement. Les vêtements doivent être appropriés et ne peuvent pas vous déranger pendant le travail.

- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez des chaussures de sécurité avec des embouts en acier / des semelles en acier et des semelles antidérapantes.
- Portez une paire de lunettes de sécurité pour vous protéger contre les objets projetés.
- Utilisez une protection auditive. Utilisez une protection individuelle contre le bruit telle que des bouchons d'oreille.
- Portez des gants solides - des gants en cuir chromé peuvent offrir une bonne protection.
- Transport. Transportez toujours la faucheuse à barre de coupe avec les roues en position de transport. Lors de la mise en place de la machine, assurez-vous que personne ne sera mis en danger. Protégez le produit contre le renversement, les dommages et les fuites de carburant.
- Retirez la clé de contact et la clé de contact avant d'allumer la machine.
- Restez toujours alerte. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils motorisés si vous êtes fatigué. Il est interdit de travailler avec la machine sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments, qui peuvent compromettre la réaction.

- **Remplissage de carburant.** Le moteur doit toujours être arrêté avant le remplissage, afin que la surpression en attente puisse être relâchée lentement et qu'aucun carburant ne jaillisse. Grâce au fonctionnement avec la machine, une température élevée apparaîtra sur le boîtier. Par conséquent, laissez la machine refroidir avant de remplir. Sinon, le carburant pourrait s'enflammer et entraîner de graves brûlures. Lors du remplissage, veillez à ne pas remplir trop de carburant. Si du carburant fuit, il doit être enlevé immédiatement et le produit doit être nettoyé. Après le remplissage, faites attention au bon ajustement du joint à vis de verrouillage afin d'éviter le desserrage provoqué par les vibrations générées pendant le fonctionnement.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'outil avant de l'utiliser. Y a-t-il une pièce endommagée? En cas de légers dommages, demandez-vous sérieusement si l'outil peut néanmoins fonctionner de manière intacte et sûre. Faites attention à l'alignement et au réglage corrects des pièces mobiles. Engager les pièces de manière appropriée? Y a-t-il des pièces endommagées? Tout est-il correctement installé? Toutes les autres conditions préalables à la fonction intacte sont-elles remplies? Sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation, les équipements de protection endommagés, etc. doivent être réparés ou remplacés correctement par du personnel autorisé. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un personnel autorisé. Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre centre de service local.
- **Éteignez toujours le moteur avant d'effectuer tout réglage ou entretien.** Cela s'applique en particulier au remplacement des couteaux. Débranchez toujours le connecteur de la bougie d'allumage pour ces activités.
- **N'utilisez que des pièces approuvées.** N'utilisez que des pièces de rechange identiques pour l'entretien et la réparation.

Comportement en cas d'urgence

Effectuer les premiers soins nécessaires en fonction de la blessure et appeler un médecin dès que possible.

Prévenez le blessé contre toute autre blessure et calmez-le.

Utilisation conforme

Le produit est conçu uniquement pour l'usage courant dans l'agriculture et la sylviculture, le jardinage et la culture des plantes.

En cas de non-respect des exigences des normes généralement acceptées ainsi que des exigences de ce manuel, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.

Ne jamais travailler sur des pentes trop raides (max.30 °)

- **Sur les pentes, travaillez toujours dans le sens transversal et jamais dans le sens ascendant ou descendant. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction.**
- **Faites attention aux conditions ambiantes dans lesquelles vous travaillez.**

Disposition

Les indications sur l'élimination résultent des pictogrammes appliqués sur le produit et l'emballage. Une description de chaque pictogramme se trouve dans le chapitre «marquages sur le produit».

Exigences pour l'exploitant

L'opérateur doit avoir lu attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Qualification

Outre une formation détaillée par un personnel qualifié, aucune qualification particulière pour l'utilisation du produit n'est nécessaire.

Âge minimum

Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans.

L'utilisation par les jeunes fait exception, si l'opération a lieu lors d'une formation professionnelle pour acquérir la compétence et sous la supervision d'un formateur.

Formation

L'utilisation du produit ne nécessite qu'une formation correspondante par un personnel qualifié ou sur la base du manuel d'utilisation.

Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Transport et stockage

- Le produit ne peut être transporté que moteur éteint.
- Nettoyez soigneusement le produit avant de le ranger.
- Stockez le produit dans un endroit propre et sec.



Du carburant ou de l'huile peuvent fuir pendant le transport du produit. Veuillez protéger le produit en conséquence et prendre des mesures préventives contre la pollution de l'environnement.

Installation

1. Fixez le bras du guidon sur le produit à l'aide des 4 vis fournies. Pendant ce temps, faites attention à la sélection de la hauteur de travail correcte.
2. Fixez le guidon sur le bras du guidon avec les 4 vis fournies.
3. Placez l'excentrique dans le guidage de la barre de coupe et fixez la barre avec les 4 vis fournies.

Le produit sera livré sans carburant pour faciliter le transport. Veuillez faire le plein de carburant avant utilisation.

Consignes de sécurité pour la mise en service

Faites très attention à un ajustement serré des joints à vis et utilisez uniquement les pièces mentionnées dans la description du produit.



Risque d'explosion!

- Remplissez le réservoir uniquement à l'extérieur!

- Ne faites pas le plein tant que le moteur tourne ou est encore chaud!
- **Ne pas fumer pendant le ravitaillement et ne pas faire le plein à proximité d'un feu ouvert.**

Étape pour l'instruction étape

Le niveau d'huile doit être vérifié avant de mettre le produit en service à chaque fois. Faites le plein d'huile si nécessaire.

Étape 1

Faites le plein de la machine.

Étape 2

Recherchez les contaminants dans la zone et enlevez-les.

Étape 3

Nettoyez soigneusement le produit après chaque utilisation.

-  **N'enfoncez jamais la vitesse avant et la vitesse arrière en même temps. Le produit peut être gravement endommagé si vous le faites !!!**

Consignes de sécurité pour l'opération

- N'utilisez pas le produit qu'après avoir lu attentivement le mode d'emploi.
- Suivez toutes les instructions de sécurité dans le manuel.
- Agissez de manière responsable contre les autres.
- N'essayez jamais d'arrêter les couteaux ou d'incliner le produit pendant que les couteaux sont encore en marche. Attendez que les couteaux s'arrêtent.
- Si les couteaux entrent en contact avec un contaminant, veuillez arrêter le moteur immédiatement et vérifier si le produit n'est pas endommagé après l'arrêt des couteaux. Reprenez le travail uniquement avec un produit en bon état.
- Ne marchez que pendant le travail. Ne cours pas.
- Sur les pentes, vous devez toujours dans le sens transversal et jamais dans le sens ascendant ou descendant. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction.

Lors de la traversée de zones non plantées de verre et pendant le transport vers et depuis la zone de travail, les couteaux peuvent ne pas fonctionner.

Opération

- Réglez la hauteur de coupe souhaitée sur les patins.
- Mettre le commutateur de carburant en position «ON»
- Pour un démarrage à froid, réglez le levier du démarreur sur la position «ON»
- Déplacez le levier d'accélérateur en position médiane
- Mettre l'interrupteur du moteur en position «ON»
- Commencez avec le démarreur à rappel

- Désactivez «CHOKE»
- Donnez les pleins gaz
- Actionnez l'engrenage pour un mouvement vers l'avant ou vers l'arrière
- Commencez par la tonte

Dès que le levier d'embrayage est engagé, les couteaux commencent à fonctionner.

Pour arrêter le moteur, mettez l'interrupteur en position OFF.

Pour déplacer la faucheuse à barre de coupe lorsque le moteur est éteint, retirez toutes les goupilles d'attelle sur les roues, appuyez sur la roue en direction du produit et repoussez la goupille d'attelle dans l'élément. Procédez dans l'ordre de réserve afin de réactiver la transmission.

Risques résiduels et mesures de protection

1. Risques résiduels mécaniques:

- Découpe, rognage:

Les couteaux en marche peuvent entraîner de graves blessures par coupure et la coupure de parties du corps.

→ Portez toujours des gants de protection. Ne vous engagez jamais dans le tapis de course.

- Capture, enroulement:

Les couteaux peuvent attraper des cordons, des fils ou des vêtements.

→ Rechercher dans la zone d'éventuels contaminants. Tenez-vous à l'écart des clôtures et portez des vêtements moulants.

2. Risques résiduels électriques:

- Contact électrique direct:

Le contact avec le connecteur de la bougie d'allumage alors que le moteur est toujours en marche peut entraîner un choc électrique.

→ Ne touchez pas le connecteur de la bougie d'allumage lorsque le moteur est en marche.

3. Risques thermiques résiduels:

- Brûlures, gelures:

Le contact avec l'échappement peut provoquer des brûlures.

→ Laisser refroidir le produit.

4. Risques dus au bruit:

- **Perte auditive:**

Un travail fréquent ou prolongé avec le produit sans protection auditive peut entraîner une perte auditive.

→ Utilisez une protection auditive.

5. Risques dus aux vibrations:

- Vibration de tout le corps

Un travail de longue date avec la machine peut conduire au corps les dégradations dues aux vibrations.

→ Faites régulièrement des pauses.

6. Risques causés par les matériaux et autres substances:

- Contact, inhalation:

L'inhalation des gaz d'échappement peut être très nocive pour la santé.

→ Le produit ne peut être utilisé qu'à l'extérieur.

- Incendie ou explosion:

Le produit sera entraîné avec un mélange de carburant facilement inflammable, qui peut être enflammé lors du ravitaillement par exemple.

→ Ne pas faire le plein à proximité d'un feu ouvert et ne pas fumer pendant le ravitaillement.

7. Autres risques:

- Objets ou liquides éjectés:

Des pierres ou de la terre éjectées peuvent entraîner des blessures.

→ Assurez-vous qu'aucune autre personne ne reste dans la zone de travail et n'utilise un équipement de protection individuelle.

Maintenance et entretien

Consignes de sécurité pour l'inspection et la maintenance:

Seul un produit régulièrement entretenu et bien entretenu peut être un outil satisfaisant. Le manque d'entretien et de soins peut entraîner des accidents et des blessures inattendus.

- Pour toutes les activités sur le produit, arrêtez toujours le moteur et retirez le connecteur de la bougie!

- N'utilisez jamais d'outils de nettoyage tranchants pour tout type de nettoyage. Cela peut endommager ou détruire le produit.

Plan d'inspection et d'entretien

1. Avant le début des travaux:

- Vérifiez si des pièces sont desserrées
- Vérifiez le niveau d'huile et faites le plein d'huile si nécessaire
- Vérifiez la pression des pneus (pour cela, reportez-vous aux instructions sur les pneus)
- Lubrifiez l'excentrique
- Lubrifiez la barre de coupe

2. Toutes les 25 heures de fonctionnement

- Nettoyez le filtre à air
- Enlevez l'herbe ou les résidus de terre des pièces rotatives avec une brosse ou un objet émoussé.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux propre.

Pour les saletés tenaces, le produit peut être nettoyé avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.

3. Toutes les 100 heures de fonctionnement

- Vérifiez et nettoyez la bougie d'allumage et remplacez-la si nécessaire
- Changer l'huile pour engrenages

Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Remède
Le moteur ne démarre pas	1. . Réservoir vide 2. Filtre à air contaminé 3.Aucune étincelle d'allumage 4. Moteur noyé	1. Remplissez le réservoir; vérifier si le carburateur contient du carburant; vérifier la ventilation du réservoir 2. Nettoyez le filtre à air 3. Nettoyez la bougie d'allumage et remplacez-la si nécessaire; vérifier le câble d'allumage; faire vérifier le système d'allumage en personnel de service 4. Dévissez, nettoyez et séchez la bougie d'allumage; tirez plusieurs fois la corde de démarrage pendant que la bougie d'allumage est dévissée.
Moteur a raté	1. Le câble d'allumage est desserré 2. Le tuyau de carburant est bouché ou le carburant de mauvaise qualité 3. La ventilation dans le couvercle supérieur du réservoir de carburant est bloqué 4. Il y a de l'eau ou un contaminant dans le carburant système 5. Le filtre à air est contaminé 6. Air dans le réservoir	1. Serrez le connecteur de la bougie d'allumage sur la bougie d'allumage. 2. Nettoyez le tuyau de carburant, utilisez du carburant frais 3. Remettez le couvercle supérieur du réservoir de carburant en place 4. Vidanger le carburant et remplir le réservoir avec du carburant propre et frais 5. Nettoyez le filtre à air 6. Desserrez la vis d'aération et purgez le réservoir Le moteur s'éteint fréquemment au ralenti
Le moteur s'éteint fréquemment au ralenti	1. Distance d'allumage trop grande, bougie défectueuse 2. Carburateur mal installé 3. Le filtre à air est contaminé	1. Installez ou remplacez la bougie d'allumage 2. Mettre en place le carburateur 3. Nettoyez le filtre à air
Le lecteur ne fonctionne correctement	1. Vérifiez la tension du câble du levier d'entraînement 2. L'entraînement ne fonctionne pas	1 Réajustez la tension du câble si nécessaire 2. Faites vérifier le produit par un personnel de service.

Vibration excessive	1. Les vis de fixation sont desserrées	1. Serrez les vis de fixation
---------------------	--	-------------------------------

Important product-specific safety instructions

-  Never press the forward gear and the backward gear at the same time. The product can be severely damaged if doing so!!!
-  The oil level must be checked before you put the product into operation each time. Replenish oil if necessary.
-  Never work on excessively steep hillsides (max. 30°)
-  On slopes, always work in cross direction and never in upward or downward direction. Be very careful while changing direction.
 - **Pay attention to the ambient conditions, under which you are working.**
 - Toxic waste gases will be generated through the motor, as soon as the motor starts running. These gases can be odorless and invisible. Therefore, never work with the product in closed or badly aired rooms. Arrange for sufficient lighting during your operation. For wet, snowy, icy conditions, on slopes and uneven site, arrange for a safe stand stability.
 - **Do not let any unauthorized people operate the machine.** Visitors and bystanders, especially children as well as ill and weak people, should be kept away from the work area. It

should be avoided that other people get in touch with the tools.

- **Arrange for the safe-keeping of the tools.** Tools, which are not used, must be kept at a dry place, which should be as safe as possible or is locked in an inaccessible manner.
- **Use the right tool for each activity.** For example, do not use any small tools or accessories for activities, which must be performed with heavy tool actually. Use tools only for the purposes, for which they are designed.
- **Wear properly.** The clothes must be appropriate and may not bother you during work.
- **Use personal protective equipments.** Wear safety shoes with steel toe caps/steel soles and non-slip soles.
- **Wear a pair of safety glasses** to protect against hurled objects.
- **Use hearing protection.** Use personal noise protection such as ear plugs.
- **Wear solid gloves** – gloves made of chrome leather can provide a good protection.
- **Transport.** Always transport the sickle-bar mower with wheels in transport position. While setting the machine down, make sure that nobody will be endangered. Protect the product against overturning, damages and leakage of fuel.
- **Remove plug key and ignition key**, before the machine is switched on.
- **Remain always alert. Pay attention to what you are doing and use common sense.** Do not use any motor tools, if you are tired. It is forbidden to work with the machine under the influence of alcohol, drugs or medicaments, which may jeopardize the reaction.
- **Filling von fuel.** The motor must be always shut down before filling, so that pending over-pressure can be released slowly and no fuel will spurt out. Through operation with the machine, high temperature will arise on the enclosure. Therefore, let the machine cool down before filling. Otherwise, the fuel may be ignited and lead to severe burns. During the filling, make sure not to fill too much fuel. If any fuel leaks, it should be removed immediately and the product be cleaned. After the filling, pay attention to the proper fit of the locking screw joint in order to avoid the loosening caused by the arising vibration during the operation.
- **Pay attention to damaged parts.** Check the tool, before you use it. Are there any damaged part? Ask yourself in case of slight damages seriously whether the tool can work in an intact and safe manner nevertheless. Pay attention to the correct alignment and setting of moving parts. Engage the parts in a proper manner? Are there any parts damaged? Is everything installed properly? Are all other pre-conditions for the intact function fulfilled? Unless otherwise specified in the operating manual, damaged protective equipments and etc. must be repaired or replaced properly by authorized staff. Defect switches must be replaced by an authorized staff. If repairs are required, please contact your local service center.
- Switch the motor always off, before you perform any setting or maintenance. This applies especially to the replacement of the cutters. Always unplug the spark plug connector for these activities.
- **Use only approved parts.** Use only identical spare parts for maintenance and repair.

Behavior in case of emergency

Perform necessary first aid measures according to the injury and call for medical attendance as soon as possible.

Prevent the injured against any further injuries and calm him down.

Intended use

The product is designed only for the common use in the agriculture and forestry, gardening and plant cultivation.

For non-observance of the requirements in generally accepted standards as well as the

requirements in this manual, the manufacturer may not be held responsible for damages.



- **Never work on excessively steep hillsides (max. 30°)**



- **On slopes, always work in cross direction and never in upward or downward direction. Be very careful while changing direction.**
- **Pay attention to the ambient conditions, under which you are working.**

Disposal

The hints over disposal result from the pictograms which are applied on the product and the packing. A description of each pictogram can be found in the chapter “markings on the product”.

Requirements for the operator

The operator should have read the operating manual carefully before using the product.

Qualification

Besides a detailed training through a skilled staff, no special qualification for the use of the product is necessary.

Minimum age

The product may not be operated by people, who are less than 16 years old.

The use by young people forms an exception, if the operation takes place during a vocational training to achieve the skill and under supervision through a trainer.

Training

The use of the product requires only a corresponding training through a skilled staff or on the basis of the operating manual.

A special training is not necessary.

Transport and storage

- The product may be only transported with the motor switched off.
- Clean the product thoroughly before you store it.
- Store the product at a clean and dry place.



Fuel or oil may leak during the transport of the product. Please protect the product accordingly and take preventive measures against environmental pollution.

Installation

1. **Fasten the handlebar arm on the product with the provided 4 screws. During this, pay attention to the selection of the correct working height.**
2. **Fasten the handlebar on the handlebar arm with the provided 4 screws.**
3. **Put the eccentric into the guidance of the sickle bar and fasten the bar with the provided 4 screws.**



The product will be delivered without fuel to facilitate the transport. Please fill fuel up before use.

Safety instructions for initial operation

Pay close attention to a tight fit of the screw joints and use only the parts mentioned in the product description.



Risk of explosion!

- **Fill the tank up only outdoors!**
- **Do not refuel, as long as the motor is still running or is still hot!**
- **Do not smoke while refueling and do not refuel near open fire.**

Step for step instruction



The oil level must be checked before you put the product into operation each time. Replenish oil if necessary.

Step 1

Fuel the machine.

Step 2

Search the area for contaminants and remove them.

Step 3

Clean the product thoroughly after each use.



- **Never press the forward gear and the backward gear at the same time. The product can be severely damaged if doing so!!!**

Safety instructions for the operation

- Use the product only after you have read the operating manual carefully.
- Follow all safety instructions stated in the manual.
- Behave responsibly against other people.
- Never try to stop the cutters or tilt the product while the cutters are still running. Wait until the cutters stop.
- If the cutters get in touch with a contaminant, please stop the motor immediately and check the product for damages after the cutters stop. Resume the work only with an undamaged product.
- Only walk during work. Do not run.
- On slopes, always work in cross direction and never in upward or downward direction. Be very careful while changing direction.

While crossing areas which are not planted with grass and during transport to and from the work area, the cutters may not be running.

Operation

- Set the desired cutting height over the runners.
- Set the fuel switch to position "ON"
- For cold start, Set the choke lever to position "ON"
- Move the throttle lever to middle position
- Set the engine switch to position "ON"

- Start with recoil starter
- Switch off "CHOKE"
- Give full throttle
- Operate gear for forward or backward movement
- Start with the mowing

As soon as the clutch lever is engaged, the cutters will start to work.

In order to switch off the motor, set the switch to the position OFF.

In order to move the sickle-bar mower while the motor is switched off, remove all splint pins on the wheels, press the wheel in direction of the product and push the splint pin back into the spindle. Process in the reserve order in order to re-activate the wheel drive.

Residual risks and protective measures

1. Mechanical residual risks:

• Cutting, trimming:

The running cutters can lead to severe cutting injuries and cutting off of body parts.

→ Always wear protective gloves. Never engage in the running machine.

• Catch, rolling-up:

The cutters can catch cords, wires or pieces of clothing.

→ Search the area for possible contaminants. Keep away from fences and wear tight-fitting clothes.

2. Electrical residual risks:

• Direct electrical contact:

The touch of the spark plug connector while the motor is still running may lead to an electric shock.

→ Do not touch the spark plug connector while the motor is running.

3. Thermal residual risks:

• Burns, frostbites:

The touch of the exhaust may lead to burns.

→ Let the product cool down.

4. Risks caused by noise:

• Hearing loss:

Frequent or long-time work with the product without hearing protection can lead to hearing loss.

→ Use hearing protection.

5. Risks caused by vibration:

• Full-body vibration

Long-time work with the machine can lead to body impairments through vibration.

→ Have pause regularly.

6. Risks caused by materials and other substances:

- **Contact, inhalation:**

The inhalation of the exhaust gases can be very harmful to health.

→ The product may be only used outdoors.

- **Fire or explosion:**

The product will be driven with a easily inflammable fuel mixture, which can be ignited during refueling for example.

→ Do not fuel near open fire and do not smoke while refueling.

7. Other risks:

- **Ejected objects or liquids:**

Ejected stones or soil can lead to injuries.

→ Make sure that no other people stay within the work area and use personal protective equipment.

Maintenance and care

Safety instructions for the inspection and maintenance:

Only a regularly maintained and well serviced product can be a satisfactory tool. Lack of maintenance and care can lead to unexpected accidents and injuries.

- **For all activities on the product, always shut down the motor and remove the spark plug connector!**

- **Never use sharp cleaning tools for any kinds of cleaning. This can lead to damages or destroy of the product.**

Inspection and maintenance plan

1. Before start of work:

- Check for loosened parts
- Check oil level and replenish oil if necessary
- Check tire pressure (for this, refer to the instructions on the tires)
- Lubricate eccentric
- Lubricate cutter bar

2. Every 25 operating hours

- Clean the air filter
- Remove grass or soil residues from the rotary parts with a brush or blunt object.
- Wipe the enclosure with a soft cloth clean.

For tough dirt, the product can be cleaned with a soft cloth, which is moistened with soap water.

3. Every 100 operating hours

- Check and clean spark plug and replace it if necessary
- Change gear oil

Troubleshooting

Problems	Possible Root Causes	Remedy
The motor does not start	1. Tank empty 2. Air filter contaminated 3. No ignition spark 4. Motor flooded	1. Fill the tank up; check whether the carburetor contains fuel; check tank ventilation 2. Clean the air filter 3. Clean the spark plug and replace it if necessary; check ignition cable; let the ignition system be checked by service staff 4. Unscrew, clean and dry the spark plug; draw the starter rope for several times while the spark plug is unscrewed.
Motor has misfire	1. Ignition cable is loose 2. Fuel pipe is blocked up or fuel of poor quality 3. Ventilation in the fuel container top cover is blocked up 4. There is water or contaminant in the fuel system 5. Air filter is contaminated 6. Air in the tank	1. Tighten the spark plug connector onto the spark plug 2. Clean fuel pipe, use fresh fuel 3. Replace the fuel container top cover 4. Drain the fuel and fill the tank with clean, fresh fuel 5. Clean air filter 6. Loosen the air-vent screw and vent the tank

Motor goes frequently out in the idle running	1. Ignition distance too big, spark plug defect 2. Carburettor not correctly set up 3. Air filter is contaminated	1. Set up or replace the spark plug 2. Set up the carburettor 3. Clean air filter
The drive does not function properly	1. Check rope tension of the drive lever 2. Drive does not work	1. Readjust the rope tension if necessary 2. Let the product be checked by a service staff.
Excessive vibration	1. Fastening screws are loosen	1. Tighten the fastening screws